

**Совет Безопасности**

Distr.: General
15 March 2021
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 12 марта 2021 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь сослаться на принятую 12 марта 2021 года резолюцию 2568 (2021) Совета Безопасности, касающуюся пункта повестки дня «Ситуация в Сомали». Резолюция 2568 (2021) была принята в соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой голосования, согласованной с учетом чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусного заболевания.

В соответствии с этой процедурой я прилагаю к настоящему письму тексты следующих документов:

моего письма от 11 марта 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (см. приложение 1, в котором был поставлен на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/243 (см. добавление к приложению 1));

ответных писем членов Совета Безопасности с изложением их национальных позиций по этому проекту резолюции (см. приложения 2–16);

заявлений, представленных впоследствии членами Совета Безопасности, с разъяснением их мотивов голосования (см. приложения 17–20).

заявления, представленного впоследствии Сомали (см. приложение 21).

Настоящее письмо и приложения к нему будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Линда **Томас-Гринфилд**
Председатель Совета Безопасности



Приложение 1

Письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности

В соответствии с процедурой, которая была согласована членами Совета Безопасности в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусного заболевания, и изложена в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя всех членов Совета (S/2020/253), я хотела бы обратить ваше внимание на следующее.

Члены Совета обсудили проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали». Представлен рабочий вариант этого проекта резолюции, который содержится в документе S/2021/243 и прилагается к настоящему письму.

В своем качестве Председателя Совета Безопасности я ставлю вышеуказанный проект резолюции на голосование. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования по этому проекту резолюции начнется в 14 ч 30 мин в четверг, 11 марта 2021 года. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования завершится в 14 ч 30 мин в пятницу, 12 марта 2021 года.

Прошу вас представить ваши голоса по этому проекту резолюции (за, против или воздержался) и возможное разъяснение мотивов голосования, направив исполняющему обязанности директора Отдела по делам Совета Безопасности Секретариата Организации Объединенных Наций (sutterlin@un.org) письмо за подписью постоянного представителя или временного поверенного в делах в течение вышеуказанного 24-часового периода голосования, не подлежащего продлению.

В течение трех часов после завершения 24-часового периода голосования я намерена распространить письмо с указанием итогов голосования. Я намерена также провести видеоконференцию Совета Безопасности для объявления итогов голосования вскоре после завершения периода голосования, во второй половине дня в пятницу, 12 марта 2021 года.

(Подпись) Линда Томас-Гринфилд
Председатель Совета Безопасности

Добавление

Организация Объединенных Наций

S/2021/243

**Совет Безопасности**Provisional
12 March 2021
Russian
Original : English**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции***Совет Безопасности,*

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о ситуации в Сомали,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

приветствуя международные меры реагирования на нестабильность и отсутствие безопасности в Сомали и *высоко оценивая* ведущую роль Африканского союза в этой связи,

приветствуя прогресс, достигнутый в Сомали на сегодняшний день, и *воздавая должное* сомалийскому народу, сомалийским властям, Африканскому союзу, Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и странам, предоставляющим ей войска, Организации Объединенных Наций и другим международным партнерам Сомали за их роль в этом деле,

вновь заявляя, что непосредственную и неотложную угрозу стабильности и безопасности Сомали, сомалийскому народу и соседям Сомали представляют группировка «Аш-Шабааб» и вооруженные оппозиционные группы, *самым решительным образом осуждая* нападения, совершаемые ими в Сомали и за ее пределами, и *выражая глубокую озабоченность* в связи с гибелью гражданских лиц в результате таких нападений,

воздавая должное отваге и самоотверженности, проявляемым личным составом АМИСОМ и сомалийских сил безопасности в борьбе с группировкой «Аш-Шабааб», и *высоко оценивая* вклад АМИСОМ в обеспечение прочного мира и стабильности в Сомали,

с удовлетворением отмечая поддержку, оказываемую Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали (ЮНСОС) АМИСОМ и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), и *учитывая* дополняющую работу Группы экспертов Организации Объединенных Наций по Сомали и роль санкций, введенных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, как, в частности, невоенного средства ослабления группировки «Аш-Шабааб» и вооруженных оппозиционных групп,

признавая, что за 14 лет, прошедших с его первого санкционирования АМИСОМ, ситуация в Сомали изменилась, включая угрозу, создаваемую группировкой «Аш-Шабааб», *признавая далее*, что эту угрозу нельзя преодолеть только военными действиями, *вновь заявляя* в этой связи о необходимости применять подход, направленный на решение задач в области стабилизации и управления, включая устранение недостатков в сфере государственного управления, охраны правопорядка, борьбы с организованной преступностью, правосудия и правоприменения, а также предотвращение насильственного экстремизма, служащего питательной средой для терроризма, и противодействие этим явлениям, наряду с реформированием сектора безопасности и проведением военных операций, *отмечая* в этой связи потенциал международного сотрудничества и содействия миростроительству и постконфликтному восстановлению и развитию в Сомали, если они будут осуществляться в соответствии с приоритетами, определенными ее правительством, и *отмечая далее* в этой связи политику Африканского союза в области постконфликтного восстановления и развития и создание специального центра Африканского союза по постконфликтному восстановлению и развитию в Каире,

напоминая, что сомалийские власти несут главную ответственность за обеспечение безопасности в своей стране, *приветствуя* твердое намерение федерального правительства Сомали проводить совместные операции с АМИСОМ, с тем чтобы стать главной стороной, обеспечивающей безопасность в Сомали, но *отмечая* при этом, что Сомали пока не в состоянии взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение собственной безопасности и что поэтому для ослабления «Аш-Шабааб» и вооруженных оппозиционных групп и достижения и сохранения мира потребуются дальнейшее региональное и международное сотрудничество и поддержка, *подчеркивая*, что такая поддержка должна соответствовать задачам, поставленным Сомали,

подчеркивая важность наращивания потенциала сомалийских сил и институтов, с тем чтобы они могли справляться с нынешними и будущими угрозами, *подчеркивая далее* важность эффективной координации действий федерального правительства Сомали, штатов — членов федерации и международных партнеров в целях обеспечения того, чтобы такое наращивание потенциала находилось в соответствии и увязывалось с задачами, поставленными Сомали, и позволяло сомалийским силам безопасности постепенно брать на себя все большую ответственность за обеспечение безопасности Сомали,

подчеркивая исключительную важность достижения федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации всеохватных политических соглашений, *выражая озабоченность* по поводу задержек с завершением мер по организации выборов в 2021 году и *настоятельно призывая* их провести свободные, честные, заслуживающие доверия и недискриминационные выборы в соответствии с соглашением от 17 сентября 2020 года по возможности в кратчайший срок, *далее настоятельно призывая* их сотрудничать в решении вопросов безопасности и других национальных приоритетных задач, *отмечая* обязанность всех сторон по улучшению сотрудничества и участию в дискуссиях, проходящих под руководством федерального правительства Сомали, и *подчеркивая*, что полноценное сотрудничество всех сторон будет способствовать достижению прогресса в решении национальных приоритетных задач, включая создание архитектуры национальной безопасности и выполнение пересмотренного плана на переходный период в Сомали, обеспечение полноценного функционирования федеральной системы и завершение работы над конституцией как правовой и политической основой государственного управления и институтов в Сомали,

ссылаясь на свою резолюцию 1325 (2000) и последующие резолюции, *признавая* весомую роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и *подчеркивая* важность их полноценного, равноправного и конструктивного участия во всех усилиях по поддержанию и укреплению мира и безопасности на всех уровнях и необходимость усиления их роли в процессах принятия решений и руководства в части предотвращения и урегулирования конфликтов, как предусмотрено в Женской хартии Сомали,

осуждая нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Сомали, *призывая* все стороны действовать в полном соответствии со своими обязательствами по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву и *ссылаясь* на выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2020/6),

выражая серьезную озабоченность по поводу гуманитарной ситуации в Сомали и последствий пандемии COVID-19, наводнений и нашествия пустынной саранчи, *признавая*, что они представляют собой серьезный вызов для системы здравоохранения и сельского хозяйства Сомали, социально-экономического положения и гуманитарной ситуации в стране, *призывая* все стороны конфликта обеспечивать возможность оказания гуманитарной помощи, необходимой для поддержки Сомали и содействовать этим усилиям согласно применимым нормам международного права, в том числе международного гуманитарного права, и в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций, касающимися чрезвычайной гуманитарной помощи, включая принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости, *с признательностью отмечая* меры, принимаемые АМИСОМ и Организацией Объединенных Наций для обеспечения защиты и безопасности персонала АМИСОМ и Организации Объединенных Наций при одновременном поддержании непрерывности операций, *призывая* к продолжению усилий по смягчению последствий пандемии и нашествия саранчи и *приветствуя* роль АМИСОМ в поддержке предпринимаемых под руководством Сомали усилий по ликвидации последствий бедствий и оказанию чрезвычайной помощи и ее усилия по созданию благоприятных условий для доставки гуманитарной помощи,

особо отмечая необходимость осуществления федеральным правительством Сомали и Организацией Объединенных Наций надлежащих стратегий оценки рисков и управления рисками с учетом изменения климата, других экологических изменений, стихийных бедствий и других факторов, оказывающих влияние на стабильность в Сомали,

принимая к сведению проведенную по поручению Организации Объединенных Наций (резолюции 2520 (2020) и 2472 (2019)) независимую оценку международной поддержки в деле обеспечения условий полной безопасности в Сомали в период после 2021 года («независимая оценка») и вынесенные по ее итогам рекомендации, *подтверждая* пункт 1 резолюции 2520 (2020), *с удовлетворением отмечая* Пересмотренный план на переходный период в Сомали (ПППС) от 2021 года, официально представленный Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций в феврале 2021 года, *настоятельно призывая* к тому, чтобы Сомали, действуя через Комитет по безопасности и правосудию, и Африканский союз, действуя через Совет мира и безопасности, безотлагательно завершили процедуру его согласования, *заявляя* о своей полной поддержке стремления Сомали возглавить процесс перехода к самостоятельному обеспечению безопасности, *принимая далее к сведению* коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 9 февраля

2021 года о положении в Сомали и доклад Генерального секретаря от 17 февраля 2021 года (S/2021/113) о положении в Сомали и *рассчитывая* на получение от Африканского союза независимой оценки АМИСОМ, которая должна быть представлена в мае 2021 года,

признавая, что достижение поставленной им цели передачи ответственности за обеспечение безопасности сомалийским властям, с тем чтобы Сомали взяла на себя ведущую роль в 2021 году и несла уже полную ответственность к концу 2023 года, требует поэтапного подхода и что настоящей резолюцией инициируется процесс, который будет определяться следующим:

a) проведенной по поручению Организации Объединенных Наций независимой оценкой, опубликованной в январе 2021 года;

b) ПППС, обнародованным в феврале 2021 года;

c) запланированным проведением независимой оценки по поручению Африканского союза, которая должна быть представлена в мае 2021 года;

d) решениями Совета мира и безопасности Африканского союза, которые будут приняты также в мае 2021 года, и завершением в августе 2021 года работы над пересмотренной совместной концепцией операций Африканского союза и федерального правительства Сомали, как это предусмотрено в пункте 8 настоящей резолюции;

e) представлением Генеральным секретарем в сентябре 2021 года — как это предусмотрено в пункте 9 настоящей резолюции — предложения о новой миссии начиная с 2022 года, которое будет подготовлено Генеральным секретарем совместно с Африканским союзом и в консультации с федеральным правительством Сомали и донорами;

f) представлением Генеральным секретарем в октябре 2021 года вариантов продолжения материально-технической поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 21 настоящей резолюции;

и подчеркивая необходимость конструктивного участия всех соответствующих заинтересованных сторон в этой деятельности,

определяя, что ситуация в Сомали по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет* о своем стремлении к тому, чтобы Сомали несла ответственность за собственную безопасность, *особо отмечает*, что федеральному правительству Сомали следует играть ведущую роль в процессе передачи ответственности за обеспечение безопасности и фактически начать его в 2021 году, *с удовлетворением отмечает* в этой связи ПППС, *настоятельно призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации в полном объеме выполнять свои обязательства и *настоятельно призывает* далее международных партнеров Сомали оказывать поддержку Сомали в выполнении этих обязательств, в том числе путем обеспечения того, чтобы стратегические задачи и приоритеты АМИСОМ способствовали переходу к Сомали ответственности за обеспечение безопасности;

2. *учитывает* роль Совета мира и безопасности Африканского союза, *принимает к сведению* его просьбу к Комиссии Африканского союза завершить ее независимую оценку для представления доклада в мае 2021 года и

настоятельно призывает его санкционировать в мае 2021 года создание такой АМИСОМ, которая будет поддерживать и обеспечивать осуществление ПППС и определять и предпринимать необходимые шаги в 2021 году к оказанию непрерывной поддержки усилиям по обеспечению безопасности в Сомали в 2022 году, в том числе — начиная с 2022 года — силами реорганизованной миссии Африканского союза, которая сможет лучше противостоять меняющейся угрозе со стороны «Аш-Шабааб» и вооруженных оппозиционных групп и сосредоточится на поддержке и создании условий для того, чтобы сомалийские силы безопасности могли взять на себя главную ответственность за обеспечение безопасности;

3. *вновь особо отмечает*, что, хотя «Аш-Шабааб» остается самой непосредственной и насущной угрозой безопасности и стабильности Сомали, ее и вооруженные оппозиционные группировки невозможно победить одними лишь военными средствами, и в этой связи *настоятельно призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации усилить — при поддержке со стороны Африканского союза, Организации Объединенных Наций и международных партнеров — свое взаимодействие в целях расширения масштабов невоенной деятельности по борьбе с организованной преступностью, незаконным финансированием, доступом к стрелковому оружию и легким вооружениям и незаконной торговлей ими, закупками, правосудием и пропагандистской деятельностью «Аш-Шабааб»;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Сомали и ее партнеры применяли скоординированный и согласованный подход к проведению политических реформ и реформы сектора безопасности под руководством Сомали, при этом все совместные операции, а также стратегические и оперативные решения, в том числе о формировании сомалийских сил безопасности, должны обеспечивать передачу обязанностей в сфере безопасности, согласованных с самого начала между сомалийскими властями, сомалийскими силами безопасности и АМИСОМ, в координации с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами, сообразно обстоятельствам, и в этой связи *призывает*:

а) федеральное правительство Сомали возглавить стратегическую координацию посредством проведения регулярных совещаний высокого уровня Комитета по стратегическому руководству выполнением Плана на переходный период в Сомали при поддержке Комитета по вопросам безопасности и правосудия (бывший Исполнительный комитет по комплексному подходу к вопросам безопасности) и Комитета Фонда развития и восстановления Сомали;

б) федеральное правительство Сомали, штаты — члены федерации, АМИСОМ, МООНСОМ, ЮНСОС и международных партнеров усилить координацию и сотрудничество, в том числе путем создания совместной ячейки по обобщению информации для целей планирования и проведения комплексных стратегических операций под руководством правительства Сомали и при поддержке Африканского союза, Организации Объединенных Наций и партнеров Сомали по обеспечению безопасности, а также осуществлять совместный анализ, совместное комплексное планирование, оперативную координацию и совместную оценку показателей деятельности с учетом того, что ЮНСОС уже построило подходящий объект в Могадिशе, и *призывает далее* федеральное правительство Сомали, штаты — члены федерации, АМИСОМ, МООНСОМ, ЮНСОС и международных партнеров распространить деятельность совместной ячейки по обобщению информации на сектора АМИСОМ;

в) международных и региональных партнеров — в координации с АМИСОМ в МООНСОМ в рамках комплексного подхода к вопросам безопас-

ности — продолжать координировать и четче согласовывать свою поддержку в областях наставничества, учебной подготовки, предоставления имущества и укрепления потенциала сомалийских сил безопасности и выплаты денежного содержания полицейским и военнослужащим Сомали, в том числе за счет обеспечения того, чтобы вся такая поддержка и помощь снабжалась надлежащими уведомлениями, как того требует резолюция 2551 (2020);

5. *особо отмечает*, что главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на сомалийских властях, *особо отмечает далее* важность защиты гражданского населения в соответствии с международным гуманитарным правом, *подчеркивает* необходимость того, чтобы Сомали и ее международные партнеры учитывали обстановку в плане безопасности в каждом районе при передаче Сомали ответственности за обеспечение безопасности, *обращает особое внимание* на то, что планирование и принятие решений должны основываться на всеобъемлющей оценке угрозы гражданскому населению и что следует принимать упредительные меры к уменьшению рисков, в том числе путем обеспечения присутствия персонала сомалийских сил безопасности надлежащей численности и квалификации для непрерывного обеспечения безопасности и защиты до, во время и после военных действий, и *вновь подтверждает* исключительно важную роль органов полиции и правосудия в усилиях по стабилизации, а также в подготовке и проведении выборов

АМИСОМ

Цели и функции

6. *подтверждает* свою цель создать условия, позволяющие Сомали принять на себя — при поддержке военного, полицейского и гражданского компонентов АМИСОМ — всю полноту ответственности за обеспечение своей безопасности в будущем, что подразумевает принятие на себя Сомали ведущей роли в 2021 году и уже всей полноты ответственности к концу 2023 года в соответствии с ПППС и с учетом ситуации на местах;

7. *признает* необходимость наличия с начала 2022 года реорганизованной миссии Африканского союза, которая сосредоточится на оказании поддержки и создании условий, позволяющих сомалийским силам безопасности взять на себя главную ответственность за обеспечение безопасности;

8. *просит*, чтобы, действуя в тесном сотрудничестве со штатами — членами федерации, Организацией Объединенных Наций и международными партнерами, Африканский союз и федеральное правительство Сомали совместными усилиями обновили в соответствии с ПППС концепцию операций АМИСОМ на период до конца 2023 года, которая должна быть представлена Совету Безопасности не позднее конца августа 2021 года, с тем чтобы можно было принять обоснованные решения о размере и конфигурации будущей миссии, включая ее потребности в материально-техническом обеспечении, и *обращает особое внимание* на то, что размер миссии будет со временем уменьшаться по мере того, как Сомали будет принимать на себя более широкие обязанности по обеспечению безопасности;

9. *просит*, чтобы Генеральный секретарь, действуя совместно с Африканским союзом и в консультации с федеральным правительством Сомали и донорами, подготовил к концу сентября 2021 года предложение о стратегических целях, размере и составе реорганизованной миссии Африканского союза;

10. *постановляет* уполномочить государства — члены Африканского союза сохранять до 31 декабря 2021 года численность развернутого военного и полицейского персонала АМИСОМ на уровне 19 626 человек, включая

как минимум 1040 полицейских АМИСОМ, в том числе пять сформированных полицейских подразделений, а также 70 гражданских сотрудников АМИСОМ при поддержке со стороны Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали для выполнения задач в соответствии с ПППС и поэтапной передачи функций по обеспечению безопасности сомалийским силам безопасности, которая начнется в 2021 году;

11. *постановляет* уполномочить АМИСОМ принимать — в полном соответствии с обязательствами участвующих государств по международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, и при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали — все необходимые меры к выполнению своего мандата;

12. *постановляет* уполномочить АМИСОМ преследовать следующие стратегические цели:

а) снижение уровня угрозы, исходящей от «Аш-Шабааб» и вооруженных оппозиционных групп, в интересах обеспечения возможности построения стабильной, федеративной, суверенной и единой Сомали;

б) предоставление активной поддержки в передаче обязанностей АМИСОМ по обеспечению безопасности сомалийским силам безопасности в виде оказания помощи в наращивании потенциала сомалийских сил безопасности посредством подготовки кадров и наставничества, содействия передаче ответственности АМИСОМ за обеспечение безопасности сомалийским властям в освобожденных районах и проведения совместно спланированных и согласованных операций с сомалийскими силами безопасности при усилении акцента на том, чтобы они осуществлялись при ведущей роли Сомали;

в) оказание помощи федеральному правительству Сомали, штатам — членам федерации и сомалийским силам безопасности в обеспечении безопасности политического процесса на всех уровнях, включая усилия по стабилизации, примирению и миростроительству, а также путем оказания соответствующей поддержки сомалийской полиции и гражданским властям;

13. *постановляет* уполномочить АМИСОМ выполнять для достижения вышеуказанных целей следующие функции:

а) с учетом пунктов 2 и 8 настоящей резолюции и в соответствии с оперативными сроками и целями, установленными в ПППС, сохранять присутствие в секторах, указанных в совместной концепции операций, отдавая приоритет населенным пунктам, определенным федеральным правительством Сомали и согласованным АМИСОМ;

б) проводить совместно спланированные целенаправленные наступательные операции с сомалийскими силами безопасности в целях дезорганизации и ослабления «Аш-Шабааб» и вооруженных оппозиционных групп и принимать меры для снижения уровня угрозы, создаваемой самодельными взрывными устройствами;

в) проводить совместно спланированные комплексные операции с сомалийскими силами безопасности в координации с другими международными партнерами и участникам деятельности по стабилизации и примирению, в целях отвоевания и освобождения районов от «Аш-Шабааб» и в соответствующих случаях передавать сомалийским силам безопасности ответственность за обеспечение безопасности в таких районах;

d) привести сектора АМИСОМ в соответствие с границами штатов — членом федерации к концу 2021 года и создать штаб совместного планирования АМИСОМ и сомалийских сил безопасности в каждом секторе/штате — члене федерации с развертыванием в таких секторах многонациональных сил в тех случаях, когда это возможно/целесообразно;

e) обеспечить мобильность сил, способствуя повышению наступательного характера концепции применения сомалийских сил безопасности, с тем чтобы к концу августа 2021 года иметь в каждом секторе по одному специальному мобильному резерву АМИСОМ, способному действовать в качестве сил быстрого реагирования, а также совместно с другими силами через границы секторов;

f) содействовать — в сотрудничестве с сомалийскими силами безопасности и в координации с участниками деятельности по стабилизации и примирению — охранению и поддержанию функционирования основных маршрутов снабжения, в том числе в районы, освобожденные от «Аш-Шабааб», в частности маршрутов снабжения, которые имеют существенно важное значение для улучшения гуманитарной ситуации, что может распространяться на перевозку коммерческих грузов, необходимых для удовлетворения основных потребностей гражданского населения, и которые критически важны для материально-технического обеспечения АМИСОМ, а также маршрутов снабжения, обеспечивающих выполнение ПППС;

g) оказывать сомалийским силам безопасности — сообразно обстоятельствам — помощь в обеспечении безопасности, с тем чтобы федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации могли выполнять возложенные на них функции государственного управления, включая оказание гражданским компонентом АМИСОМ поддержки их усилиям по стабилизации (в координации с Министерством внутренних дел, федерализма и примирения и с Группой по восстановлению общин, распространению государственной власти и ответственности государства), примирению, миростроительству, подготовке к проведению выборов и оказывать поддержку сомалийским силам безопасности в обеспечении безопасности процесса и ключевых объектов инфраструктуры;

h) надлежащим образом обеспечивать защиту собственного персонала, объектов, сооружений, имущества и миссии, а также безопасность и свободу передвижения своего персонала и персонала Организации Объединенных Наций, выполняющего функции, порученные ему Советом Безопасности;

i) в соответствующих случаях принимать — в качестве промежуточного звена — перебежчиков, действуя в координации с Организацией Объединенных Наций и федеральным правительством Сомали;

j) оказывать федеральному правительству Сомали и штатам — членам федерации поддержку и помощь в обеспечении полного запрета на экспорт древесного угля из Сомали и в документальном оформлении и инспектировании изъятого имущества, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, в соответствии с положениями пункта 18 резолюции 2111 (2013) и пункта 6 резолюции 2182 (2014);

k) с учетом пунктов 2, 6 и 12 настоящей резолюции, а также задач, поставленных Сомали, как они отражены в ПППС, и пункта 10 коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 9 февраля 2021 года приветствует предусмотренную реорганизацию АМИСОМ, которая позволит ей сосредоточиться на обеспечении возможностей сомалийских сил безопасности, их поддержке и защите Организации Объединенных Наций в Сомали и

далее уполномочивает ее начать предварительную работу по реорганизации каждого сектора для выполнения следующих функций:

i) обеспечить выполнение следующих функций поддержки для сомалийских сил безопасности: противодействие угрозе, исходящей от самодельных взрывных устройств, наблюдение, разведка и целеуказание, поддержка в части командования и связи, координация действий гражданских и военных структур, медицинская эвакуация, инженерно-техническое обеспечение и создание мобильных сил быстрого реагирования для каждого сектора;

ii) обеспечивать выполнение следующих вспомогательных функций поддержки для сомалийской полиции и функций по стабилизации в гражданской сфере и управлению в целях содействия усилиям федерального правительства Сомали и штатов — членов федерации в области институционального и государственного строительства, включая: планирование в гражданских и полицейских органах и поддержание связи с ними, совместное патрулирование, обеспечение сопровождения в целях охраны, предоставление специализированной экспертной помощи в проведении расследований и оказание поддержки в обеспечении охраны общественного порядка с учетом гендерных аспектов;

iii) укреплять потенциал сомалийских сил безопасности и сомалийской полиции при одновременном обеспечении согласованности действий с международными партнерами, выполняющими аналогичную работу, и сосредоточить внимание на: планировании комплексных операций и управлении ими, противодействии применению самодельных взрывных устройств, контртеррористических операциях, материально-техническом снабжении, инженерно-техническом обеспечении, разведке и наблюдении, военной связи и охране общественного порядка;

iv) осуществлять наставничество и оказывать помощь сомалийским силам безопасности для обеспечения способности обученных подразделений сомалийских сил безопасности действовать совместно с АМИСОМ, в том числе путем проведения совместных учений и практической отработки навыков, обеспечения функционирования сомалийских сил безопасности на основе формирования навыков ведения боя и боевого обеспечения операций, а также путем организации учебной подготовки и наставничества для сомалийской полиции в тех случаях, когда это необходимо;

14. *просит* Африканский союз и далее усиливать контроль и оперативную координацию действий контингентов АМИСОМ, укреплять командование, управление и подотчетность в связи с вводом в действие вспомогательных подразделений миссии, включая авиационные средства, что позволит создать, ввести в действие и развернуть мобильные силы в секторах в соответствии с реорганизацией АМИСОМ, и обеспечивать скоординированное принятие оперативных решений как на уровне сектора, так и командующим силами;

15. *заявляет* о своей поддержке предпринятого Африканским союзом в 2019 году обзора имущества, *настоятельно призывает* Африканский союз завершить свой обзор имущества согласно пересмотру общей концепции операций, при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, с учетом заявления о требованиях к подразделениям и в пределах имеющихся ресурсов, с тем чтобы укрепить оперативные возможности АМИСОМ, восполнить пробелы в требующихся ресурсах и усилить защиту сил в интересах выполнения ими поставленных задач, и *призывает далее* государства-члены

оказывать поддержку Африканскому союзу в мобилизации необходимых ресурсов и имущества, в том числе путем внесения не связанных с какими-либо условиями финансовых взносов в Целевой фонд АМИСОМ на основе выполнимых рекомендаций, изложенных в обзоре имущества;

16. *настоятельно призывает* развернуть оставшийся гражданский компонент для оказания всесторонней поддержки в выполнении военных и полицейских задач АМИСОМ на этапе реорганизации АМИСОМ в порядке обеспечения перехода к осуществлению операций под руководством сомалийских сил безопасности и свертывания ее деятельности;

17. *особо подчеркивает* неизменную важность того, чтобы силы АМИСОМ выполняли свой мандат в полном соответствии с обязательствами участвующих государств по международному праву, в том числе в отношении защиты гражданских лиц, особенно женщин и детей, а также сотрудничества с МООНСОМ и ЮНКОС в осуществлении политики должной осмотрительности в вопросах прав человека при оказании Организацией Объединенных Наций поддержки силам безопасности, не относящимся к Организации Объединенных Наций, на всех этапах подготовки, проведения и анализа операций, в том числе в контексте совместных операций с сомалийскими силами безопасности, *призывает* АМИСОМ осуществлять регулярный мониторинг и оперативно проводить тщательные расследования заявлений об актах нарушения и попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права и представлять о них соответствующую отчетность при соблюдении самых высоких стандартов прозрачности и поведения и дисциплины и согласовании своих процедур с МООНСОМ, а Африканский союз — обеспечивать контроль за этим, *приветствует* прогресс, достигнутый Африканским союзом в деле разработки основных принципов соблюдения, и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, активизировать свое сотрудничество с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в целях повышения эффективности мер по обеспечению соблюдения и ответственности;

18. *просит* АМИСОМ повысить единообразие отчетности, представляемой Подразделению по отслеживанию, анализу и расследованию сообщений о потерях среди гражданского населения (ПОАРПГ) по всем секторам, и предпринять дальнейшие шаги, с тем чтобы обеспечить принятие мер по улучшению положения, *подчеркивает* важность предоставления информации соответствующим субъектам, в том числе Организации Объединенных Наций, включения такой информации в отчетность АМИСОМ и ее учета при составлении оперативных руководств и планов и *просит* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, оказывать ПОАРПГ всестороннюю поддержку во взаимодействии со структурами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами прав человека и защиты;

19. *подтверждает* важность проводимой АМИСОМ политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и в этой связи *подчеркивает* необходимость предотвращения такой эксплуатации и таких надругательств, *просит* Африканский союз и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, осуществлять проверку персонала, проводить оценку рисков, организовывать всю необходимую учебную подготовку персонала, обеспечивать защиту потерпевших, которые сообщают о злоупотреблениях, и содействовать оказанию им помощи и их выздоровлению, своевременно проводить расследования по заявлениям для привлечения виновных к ответственности и репатриировать подразделения при наличии достоверных доказательств широко распространенных или система-

тических случаев сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств со стороны персонала таких подразделений и *просит далее* Африканский союз осуществлять тесное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе;

20. *решительно поддерживает* усилия по увеличению доли женщин из силовых структур в составе АМИСОМ, предпринимаемые странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и *настоятельно призывает* АМИСОМ обеспечивать полноценное, эффективное и конструктивное участие женщин во всех своих операциях и всецело учитывать гендерный фактор при выполнении ею своего мандата;

Материально-техническая и финансовая поддержка

21. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставление — через ЮНСОС при полном соблюдении политики должной осмотрительности в вопросах прав человека — пакета мер материально-технической поддержки в отношении МООНСОМ, негражданского персонала АМИСОМ и 70 гражданских сотрудников АМИСОМ в порядке, определенном в пункте 2 постановляющей части резолюции 2245 (2015), и в соответствии с пунктами 10 и 11 настоящей резолюции и оказывать поддержку 13 900 сотрудникам сомалийских сил безопасности, включая соответствующую долю сотрудникам полиции штатов и федеральной полиции, которые официально вошли в состав сомалийских сил безопасности в соответствии с принципами национальной архитектуры безопасности и которые активно участвуют в совместных или скоординированных с АМИСОМ операциях по непосредственному осуществлению ПППС, *вновь заявляет о важности* того, чтобы АМИСОМ и сомалийские силы безопасности совместно с ЮНСОС занимались оказанием материально-технической поддержки, включая, в частности, охранение автоколонн и аэродромов, защиту гражданского населения и защиту основных маршрутов снабжения, *просит также* Генерального секретаря расширить поддержку, оказываемую Организацией Объединенных Наций сомалийским силам безопасности, путем включения в нее учебной подготовки, оснащения и наставничества в целях противодействия угрозе применения самодельных взрывных устройств и *просит далее* Генерального секретаря представить на рассмотрение Совету Безопасности к концу октября 2021 года — в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами — варианты дальнейшего оказания Организацией Объединенных Наций с 2022 года материально-технической поддержки, которая будет включать оказание ею дальнейшей поддержки МООНСОМ и сомалийским силам безопасности наряду с реорганизованной миссией Африканского союза;

22. *соглашается* с Генеральным секретарем в том, что надзор и подотчетность, особенно в части соблюдения политики должной осмотрительности в вопросах прав человека, являются краеугольным камнем партнерства между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации, *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы любая поддержка, оказываемая силам безопасности, не относящимся к Организации Объединенных Наций, предоставлялась в строгом соответствии с политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека, и *просит* федеральное правительство Сомали и Африканский союз в срочном порядке согласовать меморандум о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций об условиях оказания Организацией Объединенных Наций поддержки сомалийским силам безопасности;

23. *просит* Генерального секретаря тесно взаимодействовать с Африканским союзом в деле поддержки осуществления настоящей резолюции, в том числе предоставлять технические и экспертные консультации в связи с планированием, развертыванием и стратегическим управлением АМИСОМ в соответствии с мандатом Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе;

24. *с признательностью отмечает* продолжающуюся финансовую поддержку АМИСОМ, в том числе со стороны Европейского союза, и *настоятельно призывает* новых доноров оказывать поддержку:

а) АМИСОМ, в том числе путем предоставления дополнительных финансовых средств для выплаты денежного довольствия военнослужащим, приобретения имущества и предоставления технической помощи АМИСОМ, как это рекомендовано в докладе Африканского союза/Организации Объединенных Наций о финансировании, и содействовать эффективному функционированию подразделения по отслеживанию, анализу и расследованию сообщений о потерях среди гражданского населения (ПОАРПГ) и выплате компенсаций;

б) Целевому фонду Организации Объединенных Наций в поддержку Миссии Африканского союза в Сомали и сомалийским силам безопасности, включая средства, направляемые на закупку учебного оборудования, а также на финансирование сомалийских сил безопасности и наставничество их личного состава в целях противодействия угрозе применения самодельных взрывных устройств, борьбе с распространением стрелкового оружия и легкой вооружений и оказания поддержки полиции штатов и федеральной полиции, как установлено в пункте 20;

в) общенациональным органам и органам штатов в деле развития сомалийского сектора безопасности, включая укрепление потенциала сил морской полиции согласно резолюции 2246 (2015);

25. *подчеркивает* необходимость повышения предсказуемости, устойчивости и гибкости финансирования операций в поддержку мира, проводимых под руководством Африканского союза с санкции Совета Безопасности и в соответствии с полномочиями Совета Безопасности согласно главе VIII Устава, и *призывает* Генерального секретаря, Африканский союз и государства-члены продолжать усилия по обстоятельному изучению механизмов финансирования АМИСОМ с учетом всех вариантов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Европейского союза и других партнеров, а также с учетом факторов, ограничивающих возможности добровольного финансирования, в целях установления надежных механизмов будущего финансирования АМИСОМ;

Сомали

26. *призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации без дальнейших задержек организовать свободные, честные, заслуживающие доверия и недискриминационные выборы в соответствии с договоренностью от 17 сентября и *настоятельно призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации завершить работу над политическим соглашением в этих целях;

27. *поддерживает* усилия федерального правительства Сомали по реформированию своих институтов и наращиванию потенциала в секторе безопасности, *принимает к сведению* Принципы взаимной подотчетности на 2021 год, *приветствует* прогресс, достигнутый в проведении совместных операций, включая операцию «Бадбадо», и *вновь заявляет* о безотлагательной не-

обходимости всестороннего сотрудничества между федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации для выполнения взятых им на себя обязательств;

28. *приветствует* ПППС, *призывает* сомалийские власти в срочном порядке принять меры к его выполнению при скоординированной поддержке международного сообщества, с тем чтобы взять на себя в 2021 году большую ответственность за национальную безопасность, и в срочном порядке разработать и осуществить стратегический план формирования новых сомалийских сил безопасности, производить в соответствующих случаях интеграцию имеющихся сил, а также обучать и оснащать нынешние и вновь формируемые силы федерального правительства Сомали и штатов — членов федерации при соблюдении четких целевых показателей и сроков и в этой связи *призывает* федеральное правительство Сомали к тому, чтобы оно, действуя совместно со штатами — членами федерации, наметило четкий путь продвижения вперед процесса формирования сил и интеграции региональных сил до разработки общей концепции операций, отмечая при этом необходимость укрепления потенциала и расширения возможностей сомалийских сил безопасности, и *призывает далее* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации усилить гражданский надзор за своим аппаратом безопасности и продолжать принятие и применение соответствующих процедур проверки всего персонала в секторах обороны и безопасности, в том числе на предмет нарушения прав человека;

29. *призывает* сомалийские власти обеспечивать надлежащими ресурсами выполнение ПППС, включая механизмы командования, управления и координации, необходимые для планирования, проведения и осуществления совместных операций с АМИСОМ на стратегическом и оперативном уровнях;

30. *призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации полностью поддерживать полицию штатов и федеральную полицию посредством организации эффективной учебной подготовки, оснащения и материально-технического обеспечения, *вновь заявляет* об исключительно важной роли, которую играет полиция в отвоевании и удержании территории, и *подчеркивает* необходимость наличия у федерального правительства Сомали и в штатах — членах федерации профессиональных и дееспособных сил полиции, которые способны вносить вклад в обеспечение безопасности гражданского населения, в целях полной реализации ПППС и *рекомендует* формировать более инклюзивные и представительные силы безопасности и полицию Сомали за счет набора в них кадров из всех слоев сомалийского общества;

31. *призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации обеспечивать, чтобы все силы безопасности и полиции в полной мере соблюдали нормы международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в нарушении и ущемлении прав человека и в нарушении норм международного гуманитарного права, *призывает далее* Организацию Объединенных Наций, Африканский союз и других международных партнеров оказывать сомалийским властям соответствующую поддержку в этом вопросе и *просит* АМИСОМ делиться опытом и уроками, извлеченными из работы ПОАРПГ с национальными властями, в том числе в целях оказания содействия формированию в Сомали нормативных положений и механизмов в области отслеживания, снижения и предотвращения потерь среди гражданского населения;

32. *призывает* сомалийские власти к тому, чтобы они, действуя в координации с АМИСОМ, международными партнерами и соответствующими струк-

турами Организации Объединенных Наций, включая Службу Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), вели борьбу во всех аспектах с незаконной торговлей, передачей, дестабилизирующим накоплением и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений, предотвращали доступ несанкционированных получателей ко всем видам взрывчатых веществ и связанных с ними материалов в Сомали и обеспечивали безопасное и эффективное управление их запасами и их хранение;

33. *призывает* сомалийские власти в координации с АМИСОМ, международными партнерами и соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), вести борьбу с незаконными финансовыми потоками и лишать «Аш-Шабааб» способности получать доходы от организованной преступности;

34. *подтверждает* важное значение полноценного, равноправного, конструктивного и эффективного участия всех сомалийцев, включая женщин, молодежь, инвалидов, внутренне перемещенных лиц и беженцев, в предотвращении и урегулировании конфликтов, процессах примирения, миростроительстве и выборах, а также в других политических процессах и *признает* тот важный вклад, который может внести в этой связи гражданское общество;

35. *призывает* сомалийские власти осуществлять взаимодействие с соответствующими партнерами, с тем чтобы обеспечивать для всех защиту от сексуального и гендерного насилия, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, а также сексуальное насилие в условиях конфликта, предпринимать надлежащие шаги для расследования заявлений, укрепить законодательство на предмет привлечения к ответственности согласно соответствующим резолюциям и ускорить реализацию совместного коммюнике и национального плана действий по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта;

36. *выражает серьезную озабоченность* по поводу сообщений о возросшем числе случаев убийства и калечения детей, их изнасилования и применения к ним других форм сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, а также сохраняющихся значительных масштабов незаконной вербовки, повторной вербовки, в том числе для небоевых функций, и использования детей и их похищения, *призывает* сомалийские власти принять меры к предотвращению всех форм насилия в отношении детей и привлекать виновных к ответственности, *призывает* власти Сомали принять надлежащие меры к предотвращению нападений на гражданскую инфраструктуру, в том числе на школы и больницы, и предотвращать их использование в военных целях, прекратить все задержания детей по обвинениям в преступлениях против национальной безопасности в нарушение применимых норм международного права и вместо этого обращаться с детьми в первую очередь как с потерпевшими и *призывает далее* федеральное правительство Сомали принять меры для полного осуществления им своих планов действий от 2012 года, типового регламента 2014 года по передаче детей, выведенных из состава вооруженных групп, принятой в 2018 году «дорожной карты» и выводов Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2020/6);

37. *вновь заявляет* о своей сохраняющейся озабоченности по поводу большого числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, *особо отмечает*, что любое выселение должно производиться согласно соответствующим национальным законам и международным обязательствам, *приветствует* ратификацию федеральным правительством Сомали Конвенции Африканского

союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция), *подчеркивает* важность выполнения федеральным правительством Сомали ее положений в полном объеме и *призывает* федеральное правительство Сомали добиваться прогресса в выполнении своих обязательств по обеспечению защиты, помощи и долговременных решений для перемещенных лиц в Сомали, в том числе путем принятия национальных нормативно-правовых актов о внутренне перемещенных лицах и беженцах;

38. *ссылается* на свою резолюцию 2417 (2018) и *выражает* глубокую озабоченность по поводу продолжающегося гуманитарного кризиса в Сомали и его воздействия на население Сомали, *рекомендует* всем партнерам, включая доноров, продолжать оказание гуманитарной помощи в 2021 году и предоставлять дополнительную помощь в порядке более широкого реагирования на пандемию COVID-19, *решительно осуждает* неизбирательные нападения и нападения на гуманитарный и медицинский персонал и объекты гражданской инфраструктуры, совершаемые в том числе группировкой «Аш-Шабааб», а также любое неправомерное использование гуманитарной помощи или создание препятствий для ее доставки, *вновь требует*, чтобы все стороны оперативно предоставляли — согласно соответствующим нормам международного права и в соответствии с гуманитарными принципами — полный, безопасный и беспрепятственный доступ для своевременной доставки гуманитарной помощи нуждающимся на всей территории Сомали, и *подчеркивает* важность ведения надлежащего учета в рамках деятельности по оказанию международной гуманитарной поддержки;

Отчетность

39. *просит* Африканский союз каждые 90 дней информировать Совет Безопасности через Генерального секретаря об осуществлении мандата АМИСОМ посредством не менее трех подробных письменных докладов, первый из которых должен быть представлен не позднее 1 мая 2021 года, и *просит далее* в этой связи предоставлять конкретную информацию:

- i)* о прогрессе в совместной деятельности, осуществляемой в порядке выполнения ПППС, в том числе о задействовании и эффективности механизмов координации;
- ii)* о прогрессе в достижении пересмотренных целей и выполнении функций, изложенных в пунктах 11 и 12;
- iii)* о мерах по привлечению к ответственности, принимаемых в случае неудовлетворительной работы, в том числе по линии командования и управления, а также поведения и дисциплины;
- iv)* о мерах, принимаемых для защиты гражданских лиц;
- v)* о результатах обзора имущества и использовании средств, имеющихся в распоряжении сил; и
- vi)* об укомплектовании кадрами гражданского компонента; и *призывает* к своевременному представлению докладов, с тем чтобы Совет мог учитывать точки зрения Африканского союза в отношении ситуации в Сомали;

40. *просит* федеральное правительство Сомали информировать Совет Безопасности не позднее 1 мая 2021 года о положении дел с согласованием ПППС и представить не позднее конца октября 2021 года доклад о его осуществлении;

41. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности об осуществлении настоящей резолюции в своих регулярных

докладах, запрошенных в пункте 16 резолюции 2540 (2020), и в этой связи *просит также* Генерального секретаря производить в своих регулярных докладах оценку:

- i)* выполнения ПППС и Принципов взаимной подотчетности, упомянутых в пункте 1 настоящей резолюции;
- ii)* осуществления политики должной осмотрительности в вопросах прав человека;
- iii)* поддержки, которую ЮНСОС оказывает АМИСОМ, МООНСОМ и сомалийским силам безопасности;

42. *подтверждает* свое намерение провести дальнейший обзор структуры АМИСОМ;

43. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение 2**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Благодарю Вас и Ваших сотрудников за неизменную и решительную поддержку в проведении голосования.

Прошу принять к сведению, что Китай голосует за представленный Соединенным Королевством проект резолюции S/2021/243 по вопросу о продлении мандата Миссии Африканского союза в Сомали.

(Подпись) Чжан Цзюнь

Посол

Постоянный представитель Китая при
Организации Объединенных Наций

Приложение 3

Письмо Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам, что согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций наша делегация голосует за проект резолюции Совета Безопасности, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с продлением мандата Миссии Африканского союза в Сомали и текст которого содержится в документе S/2021/243.

(Подпись) Свен Юргенсон
Посол
Постоянный представитель Эстонии при
Организации Объединенных Наций

Приложение 4**Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на французском языке]

Ссылаюсь на письмо от 11 марта 2021 года, в котором членам Совета Безопасности предлагается провести голосование по проекту резолюции, который был представлен Соединенным Королевством по вопросу о ситуации в Сомали и рабочий вариант которого содержится в документе под условным обозначением S/2021/243. Франция голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Николя де Ривьер

Посол

Постоянный представитель Франции при
Организации Объединенных Наций

Приложение 5

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 11 марта 2021 года о начале процедуры голосования по представленному в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» проекту резолюции, текст которого содержится в документе S/2021/243.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Индия голосует за данный проект резолюции. \

(Подпись) Т.С. Тирумурти

Посол

Постоянный представитель Индии при
Организации Объединенных Наций

Приложение 6

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 11 марта 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержится в документе S/2021/243.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Ирландия голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/243.

(Подпись) Джеральдин **Бирн Нейсон**

Посол

Постоянный представитель Ирландии при
Организации Объединенных Наций

Приложение 7

Письмо Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/243), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали».

В этой связи хотел бы сообщить, что Кения голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Мартин **Кимани**
Посол
Постоянный представитель Кении при
Организации Объединенных Наций

Приложение 8

Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на письмо от 11 марта 2021 года, касающееся проекта резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» и текст которого содержится в документе S/2021/243.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности имею честь сообщить Вам, что Мексика голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Хуан Рамон де ла Фуэнте Рамирес

Посол
Постоянный представитель Мексики при
Организации Объединенных Наций

Приложение 9

Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 11 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года, в котором членам Совета предлагается проголосовать по проекту резолюции (S/2021/243), представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали».

В соответствии с согласованными временными процедурами принятия проектов резолюций на период действия ограничений, введенных в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить, что Республика Нигер принимает решение проголосовать за указанный проект резолюции.

(Подпись) Абду **Абарри**

Посол

Постоянный представитель Нигера при
Организации Объединенных Наций

Приложение 10

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 11 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года, касающееся проекта резолюции, содержащегося в документе S/2021/243, и представленное в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали».

В соответствии с процедурой, установленной для принятия проектов резолюций в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, я рада сообщить, что Норвегия голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Мона Юуль
Посол
Постоянный представитель Норвегии при
Организации Объединенных Наций

Приложение 11

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 11 марта 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» (S/2021/243).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Российская Федерация голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/243.

(Подпись) Василий Небензя

Посол

Постоянный представитель Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

Приложение 12

Письмо Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/243), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали».

В этой связи я хотела бы сообщить, что Сент-Винсент и Гренадины голосуют за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Инга Ронда **Кинг**
Посол
Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин
при Организации Объединенных Наций

Приложение 13

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки в ее качестве Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года по проекту резолюции, представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержащемуся в документе S/2021/243, имею честь сообщить Вам, что Тунис голосует за этот проект резолюции.

(Подпись) Тарек Ладеб
Посол
Постоянный представитель Туниса при
Организации Объединенных Наций

Приложение 14**Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии от 12 марта на имя
Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года, Соединенное Королевство голосует за проект резолюции (S/2021/243) по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали».

(Подпись) Барбара Вудворд
Посол
Постоянный представитель Соединенного
Королевства Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение 15

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Соединенные Штаты Америки голосуют за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» (S/2021/243).

(Подпись) Линда Томас-Гринфилд
Посол
Постоянный представитель Соединенных Штатов
Америки при Организации Объединенных Наций

Приложение 16**Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 2021 года, касающееся проекта резолюции, представленного в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержащегося в документе S/2021/243, хотел бы настоящим информировать Вас о том, что Вьетнам голосует за упомянутый проект резолюции.

(Подпись) Данг Динь Куи
Посол
Постоянный представитель Вьетнама при
Организации Объединенных Наций

Приложение 17**Заявление Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций**

[Подлинный текст на китайском языке]

Поскольку Сомали в настоящее время находится на критическом этапе в процессе национального восстановления и сталкивается с многочисленными проблемами в плане безопасности, Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) по-прежнему играет незаменимую роль. Китай поддерживает продление Советом Безопасности мандата АМИСОМ и проголосовал за резолюцию 2568 (2021) о его продлении. Мы выступаем за постепенную передачу сомалийскому правительству главной ответственности за поддержание безопасности и стабильности в Сомали и призываем международное сообщество активизировать свои усилия по оказанию помощи сомалийскому правительству в укреплении его потенциала.

АМИСОМ представляет собой операцию по поддержанию мира, осуществляемую Африканским союзом и санкционированную Советом Безопасности. Китай надеется, что Организация Объединенных Наций, Африканский союз, страны, предоставляющие войска для АМИСОМ, и соответствующие государства активизируют свои контакты и координацию работы по вопросам, касающимся будущих механизмов для АМИСОМ, в соответствии с принципом “уважения ответственности и руководящей роли Сомали”, будут учитывать интересы друг друга и работать сообща в целях поддержания мира и стабильности в Сомали.

Приложение 18

Заявление Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций

Роль Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в создании благоприятных условий в плане безопасности для достижения прогресса в Сомали невозможно переоценить. АМИСОМ уже несколько лет играет ключевую роль в сдерживании группировки «Аш-Шабааб» в Сомали. Это важно не только для Сомали, но и для всего региона Африканского Рога. С учетом политических событий и событий в области безопасности в Сомали в последние месяцы международному сообществу тем более важно показать свое доверие к АМИСОМ. Мы воздаем должное всем странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты в состав АМИСОМ, за их приверженность делу и жертвы.

В этом духе мы проголосовали за принятую сегодня резолюцию 2568 (2021) о продлении мандата АМИСОМ до 31 декабря 2021 года. Среди прочего, в резолюции предусматривается поэтапная передача функций по обеспечению безопасности сомалийским силам безопасности, которая начнется в 2021 году, с целью завершить процесс передачи ответственности к 2023 году, если позволит ситуация на местах. Хотели бы подчеркнуть, что в процессе реконфигурации следует руководствоваться ситуацией на местах.

В своем коммюнике от 8 февраля Совет мира и безопасности Африканского союза (АС) поддержал продление мандата АМИСОМ на 10 месяцев. В этой связи мы вновь заявляем о том, что в будущем в ходе обсуждений вопроса о реконфигурации Миссии необходимо учитывать результаты независимой оценки АС, которую планируется провести позднее в этом году. Позвольте также подчеркнуть, что изменение конфигурации АМИСОМ после декабря 2021 года не должно ограничиваться сокращением финансирования. Совету Безопасности необходимо создать будущие механизмы финансирования АМИСОМ и, возможно, рассмотреть вопрос о выделении средств на эти цели за счет начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Приложение 19

Заявление Постоянного представительства Кении при Организации Объединенных Наций

Африканские государства — члены Совета Безопасности — Нигер, Южная Африка и Тунис, — а также Сент-Винсент и Гренадины (группа «А3+1») решили проголосовать за резолюцию 2568 (2021) ввиду общей необходимости обеспечения единства цели в Совете Безопасности и продемонстрировать солидарность с мужчинами и женщинами, служащими в составе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Однако группа «А3+1» глубоко опечалена тем, как проходил этот процесс. Наша позиция как членов Совета Безопасности основана на признании Африканского союза (АС) одной из ключевых заинтересованных сторон в этом процессе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также с учетом крайне важной работы АМИСОМ, за которую приходится дорого платить — жизнью миротворцев из стран, предоставляющих войска.

Вместо того чтобы воздать должное за этот вклад и воплощенную в нем солидарность континента с правительством и народом Сомали, а также признать их важнейшее значение для выполнения мандата Совета Безопасности, в процессе работы, который привел к принятию резолюции 2568 (2021), использовался иной подход. Необходимо уделять должное внимание Африканскому союзу, его роли и мандату.

Консультации с группой «А3+1» по первоначальному проекту резолюции о ситуации в Сомали не были проведены надлежащим образом. Принятая нами сегодня резолюция далека от идеала, хотя ее удалось значительно доработать благодаря конструктивному вкладу группы «А3+1» на основе коммюнике, опубликованного Советом мира и безопасности АС 9 февраля 2021 года, и поддержке государствами-членами ряда наших предложений.

Тем не менее группа «А3+1» по-прежнему разочарована тем, что некоторые из наших предложений были отклонены без убедительных объяснений или вообще без комментариев. В частности, просьба включить ссылку на начисленные взносы Организации Объединенных Наций в качестве одной из возможностей для удовлетворения признанной потребности в повышении предсказуемости, устойчивости и гибкости финансирования АМИСОМ не была отражена ни в одном проекте, несмотря на то, что в ходе двух раундов переговоров ни одна из делегаций не высказала возражений или оговорок в отношении этого предложения.

Следует напомнить, что в распространенном в январе докладе о санкционированной Советом независимой оценке сделан вывод о том, что реконфигурация АМИСОМ является наиболее жизнеспособным вариантом проведения международной операции по обеспечению безопасности в поддержку Сомали и что оптимальным решением для ее финансирования были бы начисленные взносы Организации Объединенных Наций. Поэтому этот вопрос должен быть всесторонним образом рассмотрен перед любой реконфигурацией Миссии в будущем.

Группа «А3+1» повторяет позицию Совета мира и безопасности АС, согласно которой Африканский союз должен играть ведущую роль в определении будущего своей Миссии в Сомали на протяжении всего переходного периода. Мы искренне надеемся, что в ходе реализации этой резолюции будут осуществляться конструктивные консультации, сотрудничество и взаимодействие между Советом, АС и другими партнерами в рамках общих

усилий по стабилизации ситуации в Сомали путем существенного ослабления террористических групп в целях восстановления мира и безопасности для народа Сомали.

Совет и, в частности, куратор должны более внимательно прислушиваться к мнению принимающей страны, Африканского союза и предоставляющих войска стран, которые понесли самые большие жертвы в стремлении обеспечить безопасность и стабильность Сомали. Мы считаем, что для реализации этого процесса всем членам Совета необходимо переосмыслить систему кураторов и признать, что как сама система, так и методы ее работы являются устаревшими и все более противоречат принципам решения вопросов глобального мира и безопасности.

Группа «А3+1» заверяет народ и руководство Сомали в нашей приверженности задаче обеспечения мира и безопасности в их стране. Реализация переходного процесса, который АМИСОМ будет осуществлять совместно со службами безопасности правительства Сомали, поможет обеспечить мир и безопасность только в том случае, если будут гарантированы национальное единство и всеохватность.

Приложение 20

Заявление Постоянного представительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций

Соединенное Королевство приветствует единогласное принятие резолюции 2568 (2021), которая позволяет Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) продолжать оказывать жизненно важную поддержку в области безопасности Сомали в 2021 году и при этом открывает возможности для конструктивного обсуждения всеми партнерами вопроса о формате будущей миссии.

Давно установленный на конец 2021 года крайний срок для того, чтобы сомалийские власти взяли на себя более значительную ответственность за выполнение порученных АМИСОМ функций по обеспечению безопасности, представляет собой важный шаг вперед в достижении нашей общей цели обеспечения долгосрочной безопасности и стабильности в Сомали. Это дает возможность признать успех АМИСОМ в оказании помощи в восстановлении потенциала Сомали и в то же время отметить сохраняющуюся необходимость в поддержке со стороны Африканского союза в области безопасности.

Соединенное Королевство благодарит членов Совета Безопасности за их участие в подготовке этой резолюции, которая является результатом широких консультаций со всеми членами Совета, Сомали и Африканским союзом. В резолюции сбалансированы центральные вопросы, учитывается широкий спектр мнений и отражен консенсус. В ней установлен 10-месячный срок для продолжения нынешних усилий по достижению целей в области безопасности на переходном этапе, включая разработку пересмотренного плана на переходный период в Сомали и публикацию результатов проводимой под руководством Организации Объединенных Наций независимой оценки в отношении будущей поддержки безопасности в Сомали. В ней также четко обозначено, что еще требуется, в том числе отмечена важность невмешательства в процесс принятия Африканским союзом решений в отношении его целей, касающихся будущей миссии.

Наша роль как куратора заключается в том, чтобы проводить консультации и устранять пробелы там, где они появляются, в целях достижения консенсуса. При подготовке проекта резолюции и в ходе четырехнедельного процесса переговоров мы проводили широкие и всесторонние консультации. Мы признаем, что достижение консенсуса по вопросу о начисленных взносах Организации Объединенных Наций оказалось непростой задачей. Мы подчеркиваем, что эта резолюция не исключает ни один из вариантов и дает время и возможность для продолжения обсуждения этого вопроса всеми членами Совета.

Как мы все знаем, Сомали находится на критическом этапе. На протяжении уже 14 лет АМИСОМ играет центральную роль в обеспечении мира и безопасности в Сомали. Мы воздаем должное мужественным военнослужащим и полицейским АМИСОМ за их работу. Сегодня Совет Безопасности объединил усилия и принял резолюцию, которая направляет мощный сигнал о поддержке Сомали.

Приложение 21

Заявление Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций Абукара Дахира Османа

Позвольте мне поздравить Вас, г-жа Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте. Мы уверены в Вашем умелом руководстве и желаем Вам всяческих успехов в выполнении Вашего мандата.

Приветствуем продление срока полномочий Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) на 10 месяцев — до конца 2021 года. В последние несколько месяцев федеральное правительство Сомали и наши партнеры в рамках инклюзивного процесса консультаций провели масштабный обзор плана на переходный период в Сомали. Пересмотренный план на переходный период является результатом осуществляемого по инициативе самих сомалийцев и под их руководством процесса определения приоритетов Сомали в области безопасности на переходный период до конца 2023 года на основе совместных усилий федерального правительства Сомали, штатов — членов федерации и международных партнеров.

Высоко оцениваем решительную приверженность наших партнеров, в частности усилия, прилагаемые сомалийскими силами безопасности и сотрудниками АМИСОМ, которые играют ведущую роль в борьбе с «Аш-Шабааб». Мы признаем и высоко оцениваем мужество и самопожертвование сотрудников АМИСОМ, которые борются за прочный мир и стабильность в Сомали.

Несмотря на значительные успехи, которых мы добились в борьбе с «Аш-Шабааб», мы подчеркиваем исключительную важность того, чтобы жертвы, принесенные за последние примерно десять лет, не оказались напрасными. В этой связи следует отметить, что пересмотренный план на переходный период в Сомали предусматривает готовность Сомали прилагать усилия для закрепления прогресса, достигнутого на сегодняшний день АМИСОМ и нашими сомалийскими силами безопасности, путем постепенного принятия на себя ответственности за обеспечение безопасности.

Как указано в пересмотренном плане на переходный период в Сомали, стратегическое видение нашего правительства заключается в поэтапном, долгосрочном, учитывающем реалии и устойчивом подходе к борьбе с «Аш-Шабааб», наращиванию потенциала Сомали в плане безопасности и устойчивому восстановлению стратегических объектов, что позволит передать ответственность за обеспечение безопасности от АМИСОМ сомалийским силам безопасности. «Аш-Шабааб» нельзя победить одними лишь военными средствами. Поэтому план на переходный период в Сомали состоит из таких трех основных стратегических компонентов, как оперативная деятельность, укрепление институционального потенциала и вспомогательная деятельность.

Призываем наших партнеров на скоординированной основе поддерживать федеральное правительство Сомали в осуществлении этого стратегического плана. Федеральное правительство твердо убеждено в том, что этот план может быть успешно осуществлен только в том случае, если мандат АМИСОМ будет в полном объеме продлен до конца 2021 года, с тем чтобы Миссия могла оказывать поддержку операциям по обеспечению безопасности на переходном этапе, как это предусмотрено в пересмотренном плане на переходный период в Сомали, обеспечивать безопасность и стабилизацию приоритетных населенных пунктов и основных маршрутов снабжения, а также оказывать высококвалифицированную поддержку силам безопасности Сомали. В этой

связи мы рассчитываем на реконфигурацию сил АМИСОМ для обеспечения большей оперативной готовности к наступлению с опорой на гибкие, мобильные и жизнестойкие силы, способные адаптироваться к существующим и меняющимся угрозам, создаваемым «Аш-Шабааб».

Поэтому наша конечная цель предельно ясна: АМИСОМ должна быть преобразована в возглавляемую Африканским союзом переходную миссию, мандат которой начнется в 2022 году. Мы рассчитываем на то, что к концу 2022 года будет создана переходная миссия с присутствием во всех секторах. Такая миссия должна будет стремиться играть вспомогательную и стимулирующую роль путем предоставления мобильных сил и современных средств, например инженерно-технического обеспечения, а также на основе наставничества и обучения сомалийских сил безопасности.

В заключение мы предлагаем нашим партнерам и друзьям сейчас, когда в истории Сомали наступает критический момент, поддержать наш стратегический план, с тем чтобы к концу 2023 года проложить путь к постепенной передаче нашим сомалийским силам безопасности полной ответственности за обеспечение безопасности на всей территории Сомали.
